

# BACCHVS

ORBIS DOMINVS,

Ipsis Bacchanaliorum Ferijs

Comicè

Ab ipsa puèritia, ad vsq; senectam & tumultum  
deductus.

ET

I. P. M. G. N.

Dominis,

*Item*

Famatis, Honoratis, Laboriosisq;

Viris,

&c. &c. &c.

*Quicumq;*

Vel sub Hedera, vel sub quouis alio signo Baccho militans,

Cremato, Cereuisiæ, Mulso, Vino,

Cretensi, Vngarico, Hispanico, Gallico, &c. &c.

Additissimi sunt,

DEDICATVS.

*Vivite, sed fati memores, tumuliq; Paterni.*

VARSAVIÆ, Apud Viduam, & Hæred: Petri Elert S. R. M. Typogr. 1644.



# PROLOGVS

Rem temporis accommodatam exhibendam proponit. *Rzecz czasowi przystosowaną wystawić obiecuje.*

## ACTVS I.

*Pueritia Bacchi.*

*17156.I.*

1. Iouis dat optionem BACCHO rem sibi consecrandam eligendi; Cui prae omnibus Botrus placet. *Jowiś daie ná wola Bachusowi / aby sobie co upodobał do poświęcania; Ktoremu ze wszystkich rzeczy podoba sie grono Winá.*

2. Iouis (praescripta viuendi methodo) BACCHVM Magistro erudiendum tradit, quo cum iturus ad scholam puer Lagenam cingulo Appendit. *Jowiś (opisawşy sposob zycia) Bachusá Mi, strzowi oddaie ná náuke / z ktorym chłopie idac do şkol Miaszto Kálámarza śláś bierze.*

Bacchus saltando pedem offendit, hinc erumpens in eiulatus, hos aliter sedare nequit, nisi vini ternis caliculis emulsis. *Bachus w tańcu obrażiwşy noge płaczu włoić niemoże / aż spełniwşy trzy kieliski winá.*

4. Bac-



4. Bacchus tristior, aduentu condiscipulorum exhilaratus, tractat hos liberaliter, & abeuntes ad Recreationem comitatur. *Smutny Bacchus / wciebny sie z przyscia wspoluczniow swoich / czestwie tychze hoynie / y z odchodzacyimi na rekreacya odchodzi.*

5. Reduces ex Recreatione condiscipulos tractat Bacchus, à quibus inuitatus ad Choreas, discedit. *Powracaiacych sie z przechadzki swych wspoluczniow czestwie Bacchus / od ktorych porym na polityke zaproszony odchodzi.*

## A C T V S I I.

### *Iuuentus Bacchi.*

1. Bacchus vadens ad Diogēnem audiendū trahit sympalæstritam ad Popinam, bibiturq; hīc liberalissimè. *Bacchus idac na Philozofia zacia, ga na gospode kompana: Tu sie racza hoynie.*

2. Iuuenibus partim globo plūbeo, partim sagittā metam petētibus, Bacchus sagittā scyphū tacturus melius ore tangit & exhaurit. *Gdy mlodziezacia z lukow / czescia z pistoletow do celu / Bacchus z luku do kusla zmierza / ale predzey wen geba nizeli strzala vgadza.*

3. Instituitur Aacademica declamatio, laudanteque vno Iuuenum Philosophos, alio Rhe-

to-



thores, Pöetas tertio, Bacchus artem bibendi celebrat, vehitque ad sidera. Gdy według skłonnego  
zwyczajui ieden z młodzi Philozofow/ drugi Krasomowcow/  
Poetow wysławia trzeci / Bacchus nakoniec naukę picia aż  
pod niebo wynosi.

4. Nactus Achaten Bacchus, qui sine ruga  
poculum exhaurit, statuit cum eodem amicitiae  
foedus quod iuramento vtrinque confirmatur. Ba-  
chus przybrawszy kompanią sobie równego w picciu/ z onymże  
przyjaźnią zawiera / Ktora przysięga potwierdza się.

5. Inuitat Bacchus Commilitones ad conui-  
uium, quos ut munificenter tractet, Arma, Vestes,  
oppignorat; & seminudus Conuiuas tractat.  
Zaprasza Bacchus na bankiet gości / Których aby przystoynie  
wrażył/ Broń i suknie zastawia / a sam prawie nagi zapro-  
szonych raczy.

6. Trahitur Bacchus à Cōmilitone ad tem-  
plum pro Concione audienda, sed Nudipes re-  
cusat ire; inuitatus tamen ab alio, ut secum vi-  
ni sumpturus haustum veniat, libens consen-  
tit, & vadit. Jeden z Kompanow zaprasza z sobą Ba-  
chusa do Kościoła na Kazanie / ale Bacchus iść bosko odmaw-  
wia: zaproszony iednak od drugiego na kieliszek winą / z che-  
cią zezwoliwszy iść.

7. Consulit Zingaros Bacchus de statu suo,  
qui praedicunt eum Magistrum Nouae futurū



Artis; vxorem habiturum nullam, prolem numerosissimam, tandem senio confectum Epistomio occisum iri. Radzi sie Cygánow Bacchus o przyszłym stanie swoim/ ktorzy wrożu mu/ iż nowey náuki mistrzem będzie/ nieznając żony potomstwo niezliczone mieć ma: ná koniec w śtirości szopem zabity poleże.

### A C T V S I I I.

#### *Ætas Virilis Bacchi.*

1. Bacchus pro prima Laureá disputat & defendens egregie Vinum non esse ex orbe proscribendum, Laureá donatur. Bacchus o piórszy Mistrzostwá stopień disputuje / ybroniąc rácyámi / áby wino z światlá nie było zgładzone / odbiera w nagrode wieńiec Laurowy.

2. Promulgat Bacchus per Præconem se traditurum Artem bibendi, confluuntque multi ad eius Auditorium. Ogłasza Bacchus przez Woznego/ iż náuka picia ma trádować: ná ktorey Lekcyá wiele Uczniow schodzi sie.

3. Synopsis Artis suæ ( ipsa prius commendata ) discipulis Bacchus proponit. Krotkie zebranie náuki swojey ( same wprzód zaleciwszy náukę ) uczniom swoim Bacchus opowiada.

4. Inclarescit Bacchus cum Arte sua per omnes



mnēs Orbis oras, cuius ut peritiōr duobus alij Candidatis, ad omnium gentium administrandum imperium concordibus eligitur calculus. Ogląda sie Bachus po wśystkim świecie z náula swoia / y iáto w niey biegley by nád inśych dwóch Kándydatow / zgodnymi glosy / wśystkie w moc odbiera Pánstwa.

5. Quosdam Abstemios, resistentes Electio-  
ni suæ, ad se inuitatos, scyphis dementat Bac-  
chus: qui post Bacchum approbant, æternosq;  
ei precantur annos. Niektorzy skromnieyşego ży-  
wota ná Elekcyá Bachusá nie zezwáláia / tych wezwawşy  
do siebie Bachus gęstwie / y tak przy dobrej myśli Bachusá  
przyznáia zá Páná / y wiecznych mu lat życza.

## A C T V S I V.

*Bacchi senectus, mors, tumultus.*

1. Bacchus consulit Medicos de ratione sani-  
tatis tuendæ, quos temperantiam suadentes  
reijcit, & consilio Vngari paret, quòd is ad pro-  
positum quatuor Vini vasa vno euacuenda die  
affirmet. Bachus dokláda sie Medykow o przedłuże-  
niu żywota / ále tych skromnie żyć rádzacych gárdzi / á pu-  
şcza sie zá ráda iednego Węgrzyná z tych miar: iż dla prze-  
dlużenia zdrowia ná dzień beczel gętery winá wypić ráże.



2. Conuiuium suis Principibus instruit Bacchus, qui inter bibendum rixas incipiunt, & sedatas reassumunt iterum; cumque vnus alteri vult ad caput Epistomium impingere errore Bacchum sauciat lethaliter. *Bankiet swoim Senatorom spráwuie Bachus / ktorzy przy dobrej myáli wószyná: ia zwáda / te vspokoim sý raz / powtarzám drugi: y chcacie den drugiemu we łbie czop wtopić / przez nieostrożność Bachusa śmiertelnie poráża.*

3. Bacchus Medicum vocat, reiectisque omnibus vnguentis, faces vini eligit, vulnerique iubet apponi. *Bachus wzywa Medyká / ktorego wózgárdzim sý recipe / plaster z lagru winnego káże sobie przyłożyć do rány.*

4. Testamentum facit Bacchus, legatque in eo varijs gentibus liquores varios: exhausto tandem cantaro vini, inter amicorum manus cum Vino animam eructat, post cuius obitum pulsantur vitra. *Testáment czyni Bachus / w ktorým leguie różnym Narodom napoie różne / potým spełniwó sý konew winá / z winem duże z siebie wyrzuca / po ktorego śmierci dzwonia ślenicámi.*

5. Baccho iusta persoluuntur, qui terræ loco filiquis obrutus quiescit, præfixá tumulo inscriptione. *Pogrzeb Bachusa odpráwuie się / ktorego miásto ziemię w łódzinách grzebia / przydawó sý nagrobek.*

EPI-



# EPILOGVS.

Opowiada Woźny iż ná krolestwo Bachusowe nástał  
pil Post / ktorego iáko nowego successora te vstáwy glosi.

1. Miesá y nabiátu nie ieść przez dni czterdzieści. 2. Każ  
ieść ná dzień / y to o dwánástey / w południe. 3. Kollá-  
cya nie ma przechodzić vnicy cztery / 4. Piáć skromno.  
5. Ná modlitwách y bogomysłności czas trawić. 6. Swa-  
wolne ciáło disciplinámí dreczyć. 7. Ná twárdéy ziemi  
sypiać. 8. Chrystusa cierpiacego bole vvažáć. 9. Dlu-  
żey náđ godzin pieć nie sypiać. 10. W Niedziele / y Swiste  
dni przez połute grzechy głádzić y iálmužnámi oplacać.

II. Kto nie będzie mógł tego skutecznie wykonać / o

dispensátuya dolożyć sie tych / ktorým należy /  
condere leges , & interpretari.

